nedis

ACPA005

MANUAL (p. 2)
12 -24 V 40 W UNIVERSAL ADAPTER

ANLEITUNG (s. 3)
12-24 V 40-W- UNIVERSALNETZTEIL

MODE D'EMPLOI (p. 5)
ADAPTATEUR UNIVERSEL DE HAUTE QUALITÉ 12-24 V 40 W

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)
12-24 V 40 W UNIVERSELE ADAPTER

MANUALE (p. 8)
ALIMENTATORE UNIVERSALE
12 - 24 V 40 W

MANUAL DE USO (p. 10)
ADAPTADOR UNIVERSAL
12-24 V 40 W

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)
12 -24 V 40 W UNIVERZÁLIS ADAPTER

KÄYTTÖOHJE (s. 13)
12-24 V 40 W YLEISKÄYTTÖINEN VIRTALÄHDE

BRUKSANVISNING (s. 15)
12-24 V 40 W UNIVERSALADAPTER

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 17)
12-24 V, 40 W UNIVERZÁLNÍ NAPÁJECÍ ADAPTÉR

MANUAL DE UTILIZARE (p. 18)
ADAPTOR UNIVERSAL 12-24 V 40 W

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 20)
12-24 V 40 W UNIVERSAL ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

BRUGERVEJLEDNING (p. 22)
12-24 V 40 W UNIVERSEL ADAPTER

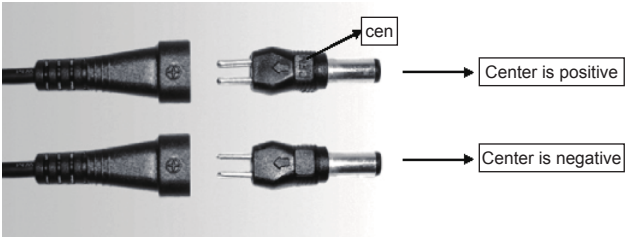
VEILEDNING (σελ. 24)
12 -24 V 40 W UNIVERSALADAPTER

Specifications Power Adapter

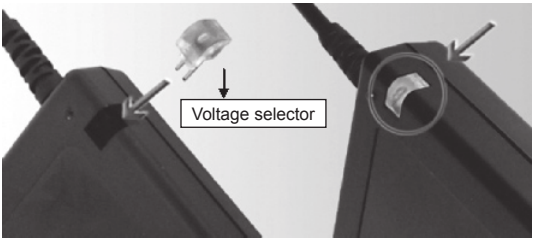
- Input voltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Output voltage: 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Output power: Max. 40 W
- Protection: short circuit protection, overload protection
- Efficiency: > 87%
- Dimensions: 45x28x95 mm

Power Up Your Notebook

1. Connect your notebook (or any other appliance that works within the offered output voltage and output power range) with this power supply by connecting the supplied detachable adaptor plug.
2. Determine the proper connector size. Check the polarity of your device and plug the power tip into the socket of the power supply.



3. Set the DC voltage selector to the desired voltage position. Before you connect your notebook computer find the required voltage setting on your original AC adaptor or in the computer's user manual (PLEASE NOTE THAT AN INCORRECT VOLTAGE SETTING MAY DAMAGE YOUR NOTEBOOK. IF YOU ARE UNSURE, DO NOT TRY TO CONNECT IT TO YOUR COMPUTER BUT CONSULT YOUR LOCAL DEALER!!!).



4. Make sure that the total connected load does not exceed the rated output current of the power supply.

Voltage output (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Max. output current (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Voltage output (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Max. output current (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Connect the power cord to the power supply first and then insert the AC plug into your wall socket. The LED indicator will light up.
6. Switch on your computer.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

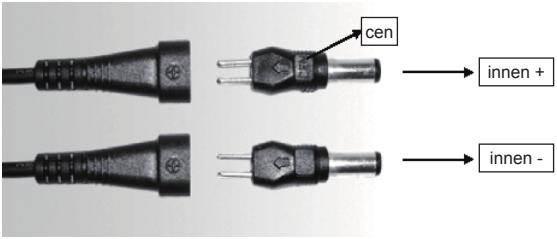
DEUTSCH

Spezifikationen Netzteil

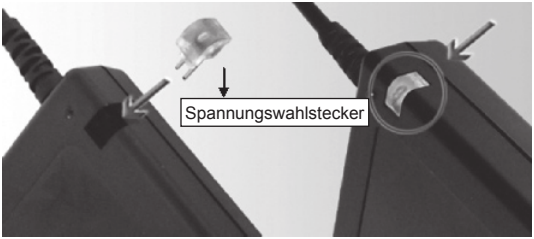
- Eingangsspannung: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Ausgangsspannung: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Ausgangsleistung: Max. 40 W
- Schutz: Kurzschluss, Überlastung
- Effizienz: > 87%
- Abmessungen: 45x28x95 mm

Spannungsversorgung für Notebook

1. Schließen Sie Ihr Notebook (oder jedes andere Gerät, welches mit der verfügbaren Ausgangsspannung und Leistung arbeitet) über das mitgelieferte Netzteil an.
2. Bestimmen Sie den korrekten DC Anschlussstecker. Überprüfen Sie die Polarität Ihres Geräts und schließen Sie den DC Anschlussstecker an der Ausgangsbuchse des Netzteils an.



3. Stellen Sie mit dem DC Spannungswahlstecker die gewünschte Spannung ein. Vor dem Anschluss Ihres Notebooks finden Sie die benötigte Spannungseinstellung auf Ihrem Originalnetzteil oder in der Bedienungsanleitung des Computers (BITTE BEACHTEN SIE, DASS EINE FALSCHE SPANNUNGSEINSTELLUNG IHR NOTEBOOK BESCHÄDIGEN KANN. IM ZWEIFEL NEHMEN SIE DEN ANSCHLUSS AN IHREM COMPUTER ERST NACH RÜCKSPRACHE MIT IHREM FACHHÄNDLER VOR!).



4. Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Last den Nenn-Ausgangsstrom des Netzteils nicht übersteigt.

Ausgangsspannung (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Max. Ausgangsstrom (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Ausgangsspannung (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Max. Ausgangsstrom (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Schließen Sie das Netzkabel erst am Netzteil an, dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die LED-Anzeige leuchtet auf.
6. Schalten Sie Ihren Computer ein.

Sicherheitsvorkehrungen:

VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

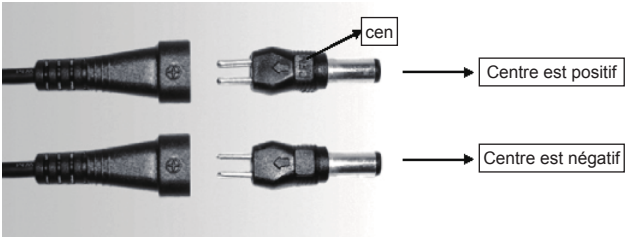
FRANÇAIS

Spécifications de l'adaptateur de courant

- Tension d'entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz
- Tension de sortie : 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (CC)
- Puissance de sortie : 40 W maximale
- Protection : Protection contre les courts-circuits, protection contre la surcharge
- Rendement : > 87%
- Dimensions : 45 x 28 x 95 mm

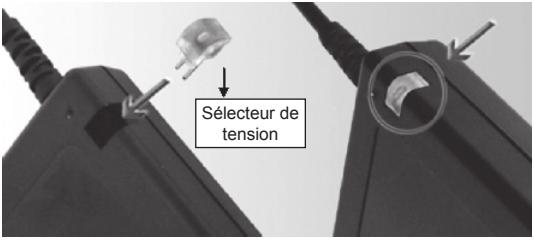
Alimenter votre ordinateur portable

1. Connectez votre ordinateur portable (ou tout autre appareil compatible avec la tension de sortie et la puissance de cette unité) à cette alimentation en raccordant la fiche de l'adaptateur amovible fourni.
2. Déterminez la taille de connecteur adaptée. Vérifiez la polarité de l'équipement puis raccordez l'embout d'alimentation au collecteur de l'alimentation.



3. Positionnez le commutateur de sélection de tension CC sur la position de votre choix. Avant de raccorder votre ordinateur portable, lisez la tension requise sur le manuel

d'utilisation de votre ordinateur ou de l'adaptateur de courant CA (sélectionner une tension inappropriée peut endommager votre ordinateur portable). En cas de doute, ne tentez jamais de raccorder cet adaptateur, consultez plutôt votre revendeur !!!).



4. Assurez-vous que le total de la charge connectée n'excède pas la puissance nominale de l'alimentation.

Tension (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Intensité maximale (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Tension (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Intensité maximale (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Raccordez d'abord le cordon d'alimentation à la source d'alimentation puis raccordez la fiche CA à votre prise de courant. Le témoin LED s'allume.
6. Allumez votre ordinateur.

Consignes de sécurité :

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

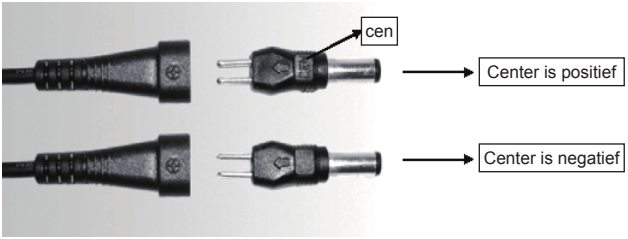
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Specificaties Stroomadapter

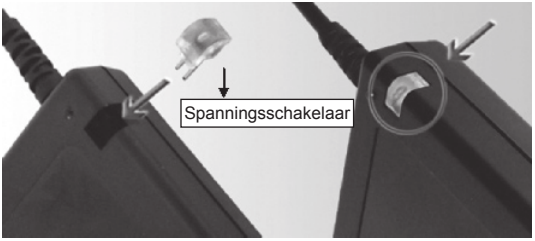
- Ingangsvoltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Uitgangsvoltage: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Uitgangsvermogen: Max. 40 W
- Beveiliging: beveiliging tegen kortsluiting en overbelasting
- Rendement: > 87%
- Afmetingen: 45x28x95 mm

Uw Notebook van Stroom Voorzien

1. Sluit uw notebook (of een willekeurig ander apparaat dat binnen het gespecificeerde bereik van de ingang –en uitgangsspanning werkt) aan op deze voeding door de inbegrepen, afneembare adapterstekker te verbinden.
2. Bepaal de juiste stekkergrootte. Controleer de polariteit van uw apparaat en steek de voedingstip in de voedingsaansluiting.



3. Stel de DC spanningsschakelaar in op de gewenste spanningsstand. Voordat u uw notebook aansluit, dient u de vereiste spanningsinstelling te controleren op uw originele AC adapter of in de gebruikshandleiding van de computer (WIJ WIJZEN U EROP DAT EEN INCORRECTE SPANNINGSINSTELLING UW NOTEBOOK KAN BESCHADIGEN. IN GEVAL VAN TWIJFEL, PROBEER DEZE ADAPTER NOOIT AAN TE SLUITEN, MAAR RAADPLEEG UW LOKALE DEALER!!!).



4. Zorg ervoor dat de totaal aangesloten belasting nooit de nominale uitgangsstroom van de voeding overschrijdt.

Uitgangsspanning (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Max uitgangsstroom (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Uitgangsspanning (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Max uitgangsstroom (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Sluit de voedingskabel eerst aan op de voeding en steek vervolgens de AC stekker in uw stopcontact. De LED indicator zal oplichten.
6. Schakel uw computer in.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

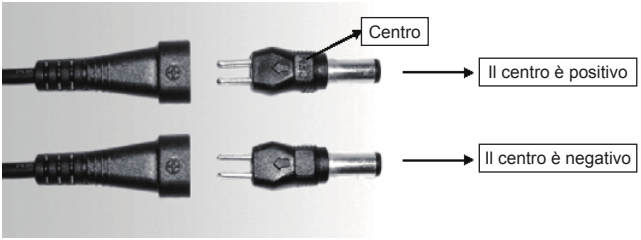
Specifiche dell'alimentatore

- Voltaggio in entrata: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Voltaggio in uscita: 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Potenza in uscita: Max. 40 W
- Protezioni: Protezione da corto circuito, protezione da sovraccarico
- Efficienza: > 87%
- Dimensioni: 45x28x95 mm

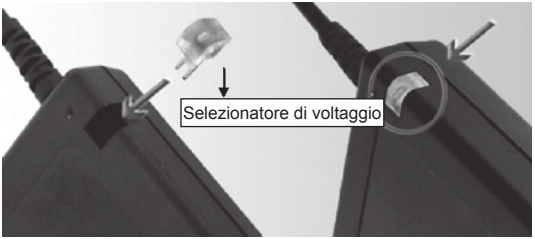
Accendere il vostro portatile

1. Collegate il computer portatile (o qualunque altro apparecchio che possa funzionare con il voltaggio e la gamma di potenza in uscita fornite dalla macchina) con questo alimentatore collegando lo spinotto rimovibile dell'alimentatore.

2. Determinate la dimensione corretta del connettore. Controllate la polarità del vostro dispositivo e inserite lo spinotto nella presa dell'alimentatore.



3. Spostate il selettore del voltaggio DC nella posizione desiderata. Prima di collegare il portatile, controllate il voltaggio richiesto sull'alimentatore AC originale o nel manuale utente. (ATTENZIONE: UN VOLTAGGIO ERRATO PUÒ DANNEGGIARE IL VOSTRO PORTATILE. SE NON SIETE SICURI, NON COLLEGATE L'ALIMENTATORE E CONSULTATE IL VOSTRO RIVENDITORE DI FIDUCIA!!!).



4. Assicuratevi che il carico totale connesso non ecceda la corrente in uscita dell'alimentatore.

Voltaggio in uscita (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Corrente massima in uscita (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Voltaggio in uscita (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Corrente massima in uscita (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Collegate per prima cosa il cavo di alimentazione all'alimentatore e quindi inserite la spina AC alla presa a muro. L'indicatore LED si accenderà.
6. Accendete il vostro computer.

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

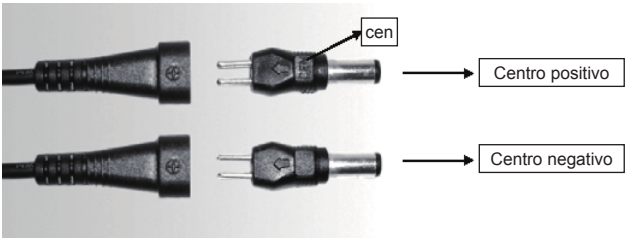
ESPAÑOL

Especificaciones del adaptador de alimentación

- Tensión de entrada: 100-240 VCA, 50/60 Hz
- Tensión de salida: 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (CC)
- Potencia de salida: Máx. 40 W
- Protección: protección contra cortocircuitos y sobrecargas
- Eficiencia: > 87%
- Dimensiones: 45x28x95 mm

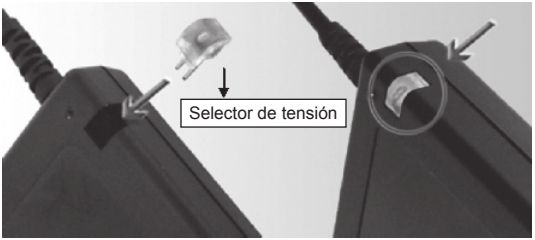
Alimentación de su computadora portátil

1. Conecte su computadora portátil (o cualquier otro equipo que trabaje dentro de los rangos de tensión de salida y de potencia ofrecidos) a esta fuente de alimentación instalando el enchufe adaptador desmontable suministrado.
2. Determine el tamaño apropiado del conector. Verifique la polaridad de su dispositivo y enchufe la punta de alimentación en el receptáculo de alimentación.



3. Coloque el selector de tensión de CC en la posición de la tensión deseada. Antes de conectar su computadora portátil busque el valor de la tensión requerida en su adaptador de CA original o en el manual de usuario de la computadora (TENGA PRESENTE QUE UNA SELECCIÓN INCORRECTA DE LA TENSIÓN PUEDE DAÑAR

SU COMPUTADORA. ¡SI NO ESTÁ SEGURO, NUNCA INTENTE CONECTAR ESTE ADAPTADOR SIN CONSULTAR ANTES CON SU CONCESIONARIO LOCAL!).



4. Asegúrese de que la carga total conectada no exceda de la corriente de salida nominal de la fuente de alimentación.

Tensión de salida (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Corriente máxima de salida (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Tensión de salida (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Corriente máxima de salida (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Conecte primero el cable de alimentación a la fuente de alimentación y a continuación inserte el enchufe de CA en su tomacorriente. El LED indicador se iluminará.
6. Encienda su computadora.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

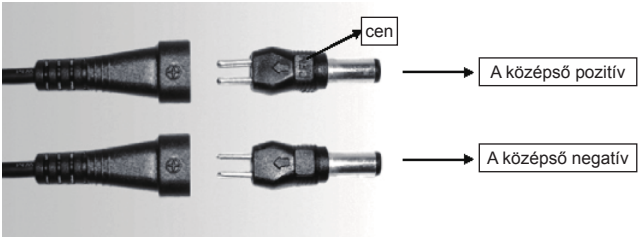
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Az adapter műszaki jellemzői

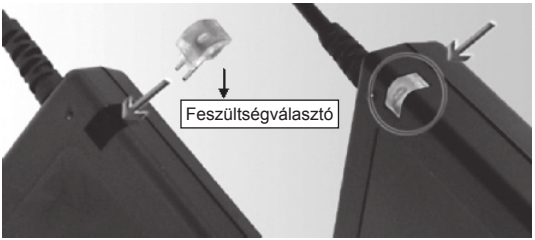
- Bemenő feszültség: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Kimenő feszültség: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Kimenő teljesítmény: Max. 40 W
- Védelem: rövidzárvédelem, túlterhelés-védelem
- Hatásfok: > 87%
- Méretek: 45x28x95 mm

Notebook számítógép csatlakoztatása

1. Notebook számítógépét (vagy bármely más, a kínált kimenő feszültséget és teljesítményt igénylő készüléket) csatlakoztathatja a tápegységgel a levehető adapter-csatlakozódugó használatával.
2. Határozza meg a megfelelő csatlakozóméretet. Ellenőrizze a készülék polaritását és csatlakoztassa a csatlakozódugót a tápegység aljzatába.



3. Állítsa a DC feszültségválasztót a kívánt feszültségértékre. Mielőtt csatlakoztatná a notebook számítógépet, a kívánt feszültségértéket a számítógép eredeti AC adapterén vagy felhasználói utasításában találhatja meg (KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HELYTELEN FESZÜLTSÉGBEÁLLÍTÁS NEM ALKALMAS A NOTEBOOK SZÁMÍTÓGÉP TÁPELLÁTÁSÁRA ÉS KÁROSÍTHATJA A SZÁMÍTÓGÉPET. HA NEM BIZTOS A HELYES BEÁLLÍTÁSBAN, AKKOR SOHA NE PRÓBÁLJA CSATLAKOZTATNI A SZÁMÍTÓGÉPET. VEGYE FEL A KAPCSOLATOT HELYI VISZONTELADÓJÁVAL!!!).



4. Ügyeljen arra, hogy a teljes csatlakoztatott terhelés ne haladja meg a tápegység névleges kimenő áramát.

Kimenő feszültség (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Max kimenő áram (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Kimenő feszültség (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Max kimenő áram (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Csatlakoztassa a csatlakozózsinórt először a tápegységhez, majd az AC csatlakozódugót fali aljzatba. A LED-es visszajelző kigyullad.
6. Kapcsolja be a számítógépet.

Biztonsági óvintézkedések:

VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! NE NYISSA FEL!

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

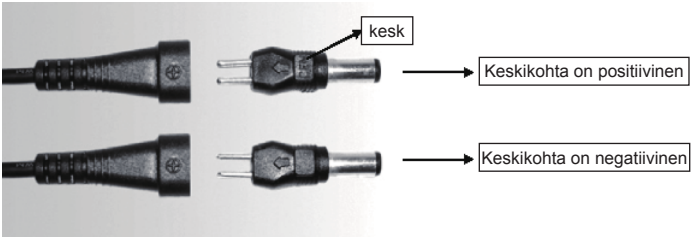
Virtalähteen tekniset tiedot

- Tulojännite: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Lähtöjännite: 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Antoteho: Maks. 40 W
- Suojaus: oikosulkusuoja, ylikuormasuoja
- Tehokkuus: > 87%
- Mitat: 45x28x95 mm

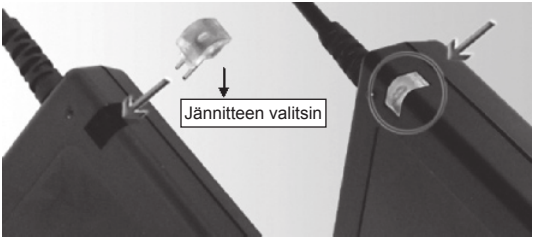
Sylimikron käynnistäminen

1. Kytke sylimikrosi (tai mikä tahansa laite, joka toimii tarjotun lähtöjännitteen tai lähtötehorajan sisällä) irrallisen pistokkeen avulla.

2. Määrittele liittimen oikea koko. Tarkista laitteesi napaisuus ja kytke liitin virtalähteen pistokkeeseen.



3. Aseta jännitteenvalitsin haluamasi jännitteen kohdalle. Ennen kuin liität sylimikrosi, etsi vaadittava virranasetus alkuperäisestä AV-sovittimesta tai tietokoneen käyttöohjeesta (VÄÄRÄ JÄNNITE VOI VAHINGOITTAA KÄYTETTÄVÄÄ LAITETTA, JOS ET OLE VARMA ASIASTA, ÄLÄ LIITÄ TÄTÄ SOVITINTA VAAN KÄÄNNY PAIKALLISEN JÄLLEENMYYJÄN PUOLEEN!!!).



4. Varmista, että liitetyn kuormituksen kokonaismäärä ei ylitä sallittua Max. lähtövirtaa.

Nimellisjännite (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Max lähtöjännite (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Nimellisjännite (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Max lähtöjännite (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Kytke virtajohto ensin laitteeseen ja aseta sitten AC-pistoke pistorasiaan. LED-valo syttyy palamaan.
6. Laita tietokone päälle.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

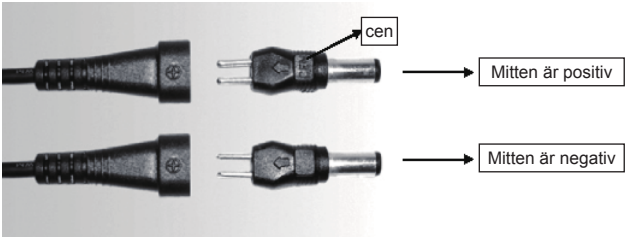
SVENSKA

Specifikationer nätadapter

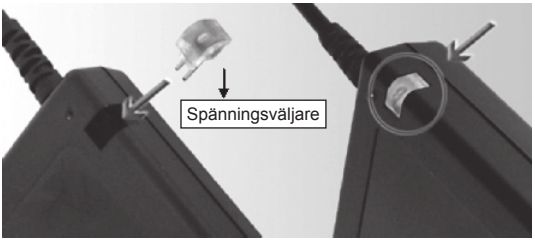
• Spänning in:	100-240 V AC, 50/60 Hz
• Spänning ut:	12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
• Uteffekt:	Max 40 W
• Skydd:	kortslutningsskydd, överbelastningsskydd
• Effektivitet:	> 87 %
• Mått:	45 x 28 x 95 mm

Ladda upp din notebook

1. Du kan ansluta din notebook (eller någon annan apparat som drivs inom det angivna effektområdet) till denna strömförsörjningsenhet genom den utbytbara kontakten.
2. Kontrollera så du har rätt kontaktstorlek. Kontrollera polariteten på din enhet och koppla in adapterns spets i ingången för strömförsörjning.



3. Ställ in likströmsspänningen i önskat läge. Innan du ansluter din notebook ska du leta reda på önskad spänning på din ursprungliga nätadapter eller i datorns bruksanvisning (OBSERVERA ATT FELAKTIG SPÄNNING KAN FÖRSTÖRA DIN NOTEBOOK. OM DU ÄR OSÄKER SKA DU INTE ANSLUTA DEN TILL DIN DATOR UTAN ATT RÅDFRÅGA DIN LOKALA ÅTERFÖRSÄLJARE!!!).



4. Se till att den totala anslutna belastningen inte överskrider den klassade uteffekten på adaptern.

Spänning ut (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Max ström ut (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Spänning ut (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Max ström ut (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Anslut först elkabeln till nätadaptern och därefter ansluter du den till vägguttaget. LED-indikatorn tänds.
6. Starta din dator.

Säkerhetsanvisningar:

VARNING
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

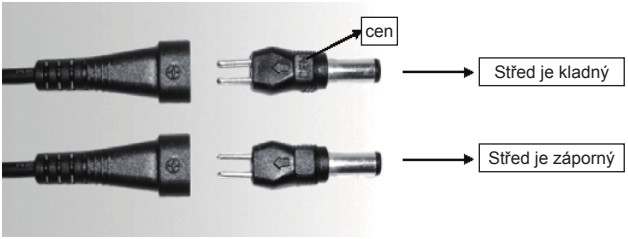
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Technické specifikace napájecího adaptéru

- Vstupní napětí: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz
- Výstupní napětí: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Výstupní výkon: Max. 40 W
- Ochrana: Jištění proti zkratu a přetížení
- Technická výkonnost: >87%
- Rozměry: 45 x 28 x 95 mm

Připojte svůj notebook k napájecímu zdroji

1. Připojte svůj notebook (nebo jiné zařízení, které má uvedené výstupní napětí a nachází se v rozsahu výstupního výkonu) k tomuto napájecímu zdroji připojením odpojitelné zástrčky adaptéru.
2. Určete náležitou velikost konektoru. Zkontrolujte polaritu vašeho zařízení a zasuňte banánek do zásuvky napájecího zdroje.



3. Nastavte DC volič napětí na požadovanou hodnotu. Před připojením notebooku zkontrolujte výstupní napětí vašeho AC adaptéru nebo ověřte údaje o napájecím napětí v manuálu notebooku (UVĚDOMTE SI PROSÍM, ŽE NASTAVENÍ NESPRÁVNÉHO NAPĚTÍ MŮŽE POŠKODIT VÁŠ NOTEBOOK. JESTLIŽE SI NEJSTE JISTI, NIKDY TENTO ADAPTÉR NEPŘIPOJUJTE, ALE KONTAKTUJTE VAŠEHO PRODEJCE!!!).

4. Ujistěte se, že celkové zatížení po připojení nepřekročí jmenovitý výstupní proud napájecího zdroje.

Výstupní napětí (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Maximální výstupní proud (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93

Výstupní napětí (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Maximální výstupní proud (A)	1,9	1,88	1,85	1.8	1,75	1,7	1,65	

5. Připojte napájecí kabel nejprve k napájecímu zdroji a potom vložte AC zástrčku do síťové zásuvky. Rozsvítí se LED indikátor.
6. Zapněte svůj počítač.

Bezpečnostní opatření:

UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
OTVÍRAT NEJTE

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

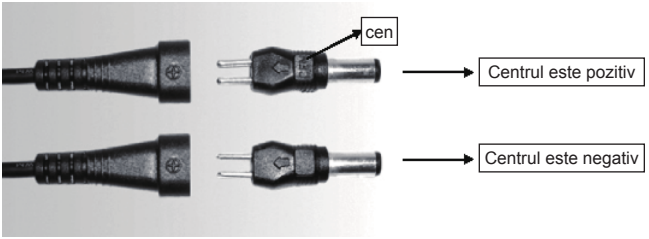
ROMÂNĂ

Date tehnice adaptor de tensiune

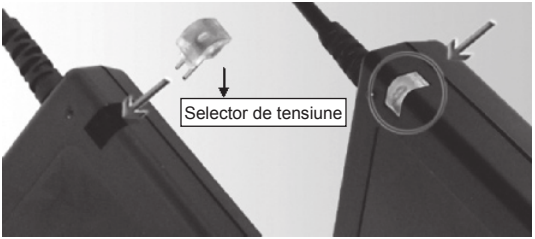
- Tensiune de intrare: 100-240 V CA, 50/60 Hz
- Tensiune de ieşire: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (CC)
- Putere de ieşire: Max. 40 W
- Protecţie: protecţie la scurtcircuit, protecţie la suprasarcină
- Eficienţă: > 87%
- Dimensiuni: 45x28x95 mm

Alimentarea notebook-ului dvs.

1. Conectaţi-vă notebook-ul (sau orice alt aparat care funcţionează la tensiunea de ieşire şi în domeniul de putere de ieşire oferite) cu această sursă de alimentare prin conectarea mufei detaşabile a adaptorului furnizate.
2. Stabiliţi dimensiunea adecvată a conectorului. Verificaţi polaritatea dispozitivului dvs. şi cuplaţi fişa în priza sursei de alimentare.



3. Setați selectorul de tensiune CC la poziția de tensiune dorită. Înainte de a vă conecta notebook-ul, găsiți setarea de tensiune necesară pe adaptorul CA sau în manualul de utilizare a computerului dvs. (REȚINEȚI CĂ, ÎN CAZUL UNEI SETĂRI DE TENSIUNE INCORECTE, NOTEBOOK-UL DVS. POATE SUFERI DETERIORĂRI. DACĂ AVEȚI DUBII, NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL CONECTAȚI LA COMPUTER - CONSULTAȚI REPREZENTANTUL DIN ZONA DVS!!!).



4. Asigurați-vă că sarcina totală sub conexiune nu depăşeşte curentul de ieşire nominal al sursei de alimentare.

Tensiune de ieşire (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Curent de ieşire max (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Tensiune de ieşire (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Curent de ieşire max (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Conectați mai întâi cablul de alimentare la sursa de alimentare şi apoi introduceți mufa CA în priza de perete. Indicatorul cu led se va aprinde.
6. Porniți-vă computerul.

Măsuri de siguranţă:

ATENȚIE! PERICOL DE ELECTROCUTARE NU-L DESCHIDEȚI

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

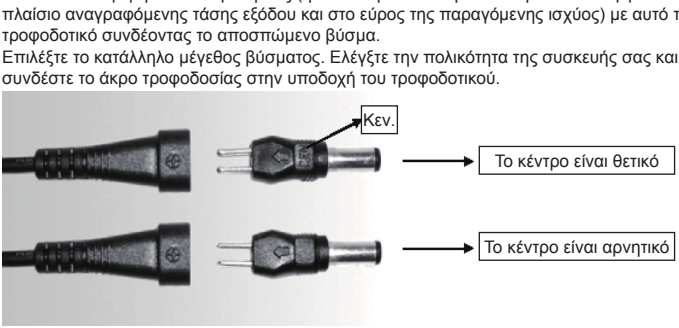
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προδιαγραφές Τροφοδοτικού

- Τάση εισόδου: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Τάση εξόδου: 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Ισχύς εξόδου: Μέγ. 40 W
- Ασφάλεια: προστασία από βραχυκύκλωμα, προστασία από υπερφόρτωση
- Αποδοτικότητα: > 87%
- Διαστάσεις: 45x28x95 mm

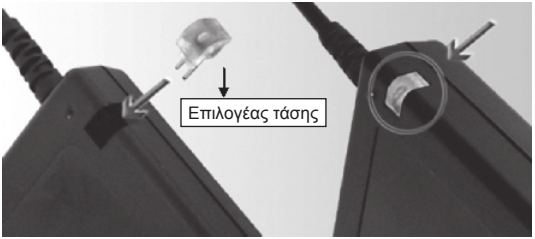
Ενεργοποίηση του Φορητού Υπολογιστή σας

1. Συνδέστε τον φορητό υπολογιστή σας (ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που λειτουργεί στο πλαίσιο αναγραφόμενης τάσης εξόδου και στο εύρος της παραγόμενης ισχύος) με αυτό το τροφοδοτικό συνδέοντας το αποσπώμενο βύσμα.
2. Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος βύσματος. Ελέγξτε την πολικότητα της συσκευής σας και συνδέστε το άκρο τροφοδοσίας στην υποδοχή του τροφοδοτικού.



3. Ρυθμίστε τον επιλογέα τάσης Συνεχούς Ρεύματος (DC) στην επιθυμητή θέση τάσης. Πριν συνδέσετε τον φορητό υπολογιστή σας, βρείτε την τάση που απαιτείται για τη σωστή

λειτουργία, θα αναγράφεται στο αυθεντικό τροφοδοτικό σας ή στο εγχειρίδιο χρήσης του υπολογιστή (ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΙΝ ΟΤΙ ΜΙΑ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΙ ΤΟΝ ΦΟΡΗΤΟ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΙ, ΜΗ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ, ΑΛΛΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΑΣ!!!).



4. Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό συνδεδεμένο φορτίο δεν υπερβαίνει το ονομαστικό ρεύμα εξόδου του τροφοδοτικού ισχύος.

Τάση εξόδου (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Μέγ. Ρεύμα εξόδου (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Τάση εξόδου (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Μέγ. Ρεύμα εξόδου (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Συνδέστε πρώτα το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα και στη συνέχεια τοποθετήστε το βύσμα Εναλλασσομένου Ρεύματος (AC) στην πρίζα του τοίχου σας. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
6. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

Οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

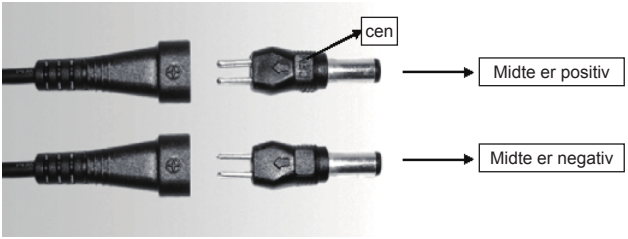
DANSK

Specifikationer for strømadapter

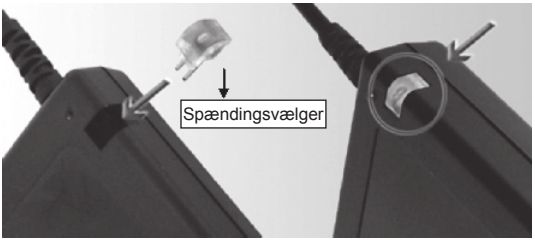
- Indgangsspænding: 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Udgangsspænding: 12/13/14/15/16/17/18/18,5/19/19,5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Udgangseffekt: Maks. 40 W
- Beskyttelse: beskyttelse med kortslutning, beskyttelse mod overbelastning
- Effektivitet: > 87%
- Dimensioner: 45x28x95 mm

Strøm til din Notebook

1. Tilslut din notebook (eller andre apparater som bruger den samme indgangs- og udgangsspænding) til denne strømforsyning, ved at forbinde det medfølgende aftagelige adapterstik.
2. Vurder den korrekte størrelse konnektor. Kontroller din enheds polaritet og stik effektspidsen ind i strømforsynings fatning.



3. Indstil DC spændingsvælgeren til den ønskede spændingsposition. Før du tilslutter din notebook computer, skal du finde den nødvendige spændingsindstilling på din originale AC adapter, eller i computerens brugervejledning (BEMÆRK VENLIGST AT EN FORKERT SPÆNDINGSINDSTILLING KAN BESKADIGE DIN NOTEBOOK. HVIS DU ER I TVIVL, SKAL DU ALDRIG FORSØGE AT TILSLUTTE DENNE ADAPTER MEN FORHØRE DIN LOKALE FORHANDLER!!!).



4. Sørg for at den totale tilsluttede belastning ikke overstiger strømforsyningens mærkeudgangsspænding.

Udgangsspænding (V)	12	13	14	15	16	17	18	18,5
Maks. udgangsspænding (A)	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	1,95	1,93
Udgangsspænding (V)	19	19,5	20	21	22	23	24	
Maks. udgangsspænding (A)	1,9	1,88	1,85	1,8	1,75	1,7	1,65	

5. Tilslut først netledningen til strømforsyningen og indsæt AC stikket i din stikkontakt. LED-indikatoren vil lyse.
6. Tænd for din computer.

Sikkerhedsforholdsregler:

FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ÅBN IKKE

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

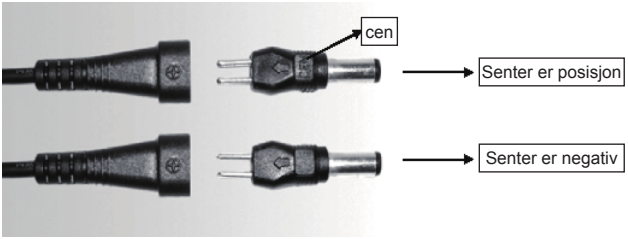
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Spesifikasjoner strømadapter

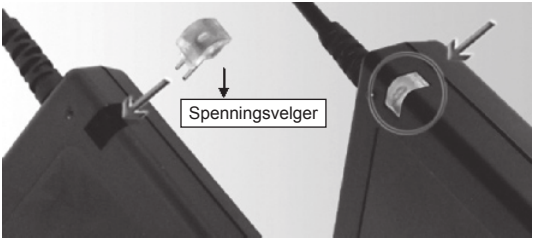
- Inngangsspenning 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Utgangsspenning 12/13/14/15/16/17/18/18.5/19/19.5/20/21/22/23/24 V (DC)
- Utgangseffekt: Maks. 40 W
- Beskyttelse: kortslutningsbeskyttelse, overbelastningsbeskyttelse
- Effektivitet: > 87%
- Mål: 45x28x95 mm

Gi strøm til din bærbare PC

1. Koble din bærbare PC (eller annet utstyr som passer med levert utgangsspenning og utgangseffekt) til denne strømforsyningen ved å koble til levert avtakbar adapterplugg.
2. Finn riktig tilkoblingsplugg. Sjekk polariteten til din enhet og plugg inn strømpluggen i kontakten til strømforsyningen.



3. Still inn likestrømsspenningen til ønsket spenningsposisjon. Før du kobler til din bærbare PC må levert spenning fra originaladapteret ditt eller datamaskinens bruksanvisning sjekkes (MERK AT URIKTIG SPENNINGSVALG KAN FØRE TIL SKADE PÅ DIN BÆRBARE PC. DERSOM DU ER USIKKER MÅ DU IKKE PRØVE Å KOBLE DET TIL DATAMASKINEN DIN MEN HØR MED DIN FORHANDLER FØRST!)



4. Pass på at den totale tilkoblede belastning ikke overskrider merkestrømmen til strømforsyningen.

Utgangsspenning (V)	12	13	14	15	16	17	18	18.5
Maksimal utgangsstrøm (A)	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.95	1.93
Utgangsspenning (V)	19	19.5	20	21	22	23	24	
Maksimal utgangsstrøm (A)	1.9	1.88	1.85	1.8	1.75	1.7	1.65	

5. Koble strømkabelen til strømforsyningen først og sett deretter inn strømpluggen i vegguttaket. LED-lampen vil lyse opp.
6. Slå på datamaskinen din.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.